

**Copyright 2004
All Rights Reserved**



Yeshiva

Jüngerschaftsprogramm

Hebraic Heritage Ministries

PO Box 81

Strasburg, OH USA 44680

Lehrer von **HEBRAIC ROOTS** (Hebräische Wurzeln)



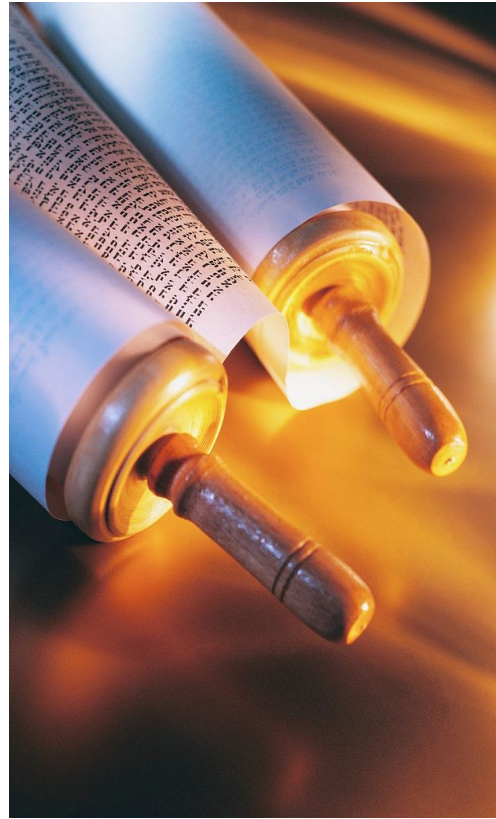
Eddie

Chumney

TNT: TORAH UND NEUES TESTAMENT



=



+

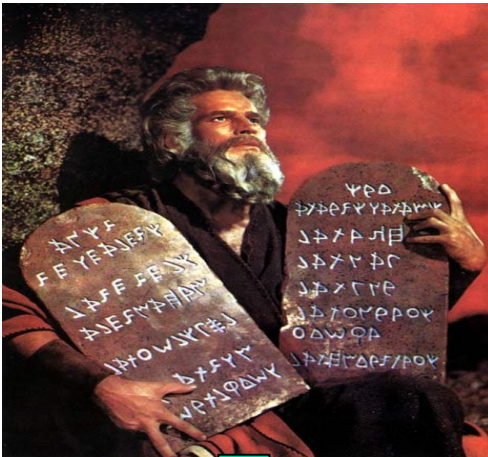


Teil 1

TNT: JOHANNES 1:17

(Hebräische Sicht)

Johannes 1:17 Durch Mose wurde die Torah gegeben, aber durch Yeschua HaMaschiach ist Gnade und Wahrheit zu uns gekommen.



VS



??

ABER: SIE IST NICHT DA!

Johannes 1:17 Durch Mose wurde die Torah gegeben, aber durch Yeschua HaMaschiach ist Gnade und Wahrheit zu uns gekommen.



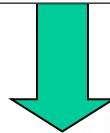
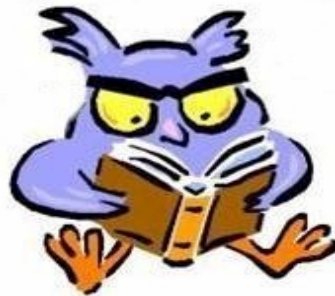
“YES,
BUT...”



WAS IST DAS **THEMA** VON **JOHANNES 1:17** ?

Johannes 1:17 Durch Mose wurde die Torah gegeben, *aber* durch Yeschua HaMaschiach ist Gnade und Wahrheit zu uns gekommen.

John 1:17 ... Subject ?



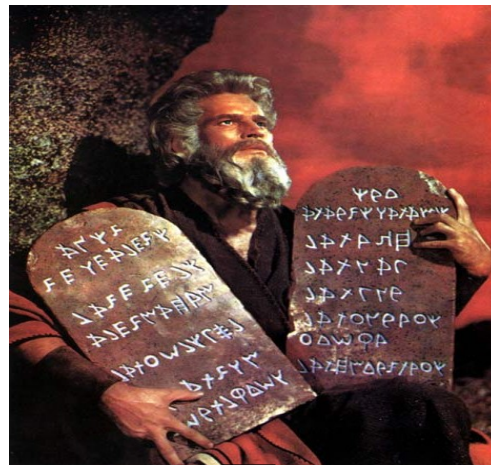
JOHANNES 1:17: EINE DETAILLIERTE ANALYSE

Johannes 1:17 Durch Mose wurde **die Torah** gegeben, **aber** durch Yeschua HaMaschiach ist **Gnade** und **Wahrheit** zu uns gekommen.

- 1) Die **Torah** wurde **durch Mose** gegeben
- 2) Die **Torah** ist **Wahrheit**
- 3) Die **Torah** ist **Gnade**
- 4) **Gnade** und **Wahrheit der Torah** kamen **durch Yeschua HaMaschiach**
- 5) **Yeschua** gab **die Torah**

DIE **TORAH** WURDE MOSE GEGEBEN

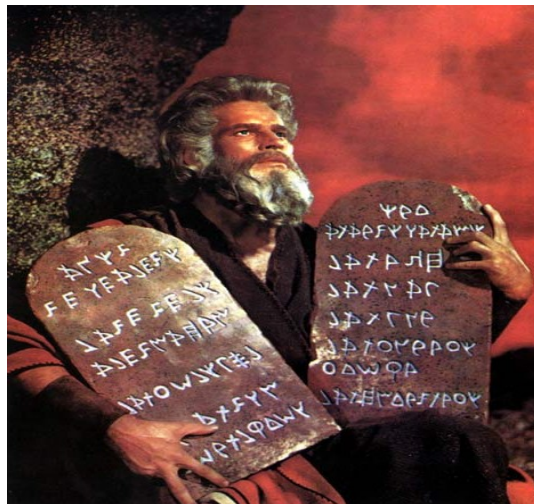
Johannes 1:17 Durch Mose wurde die Torah gegeben, *aber* durch Yeschua HaMaschiach ist Gnade und Wahrheit zu uns gekommen.



DIE TORAH WURDE MOSE GEGEBEN

2.Mose 24:12 Der Herr sprach zu Mose: Komm herauf zu mir auf den Berg und bleib hier! Ich will dir die Steintafeln übergeben, die Torah und die Gebote, die ich aufgeschrieben habe. Du sollst das Volk darin unterweisen.

5.Mose 4:44 Und dies ist die Torah, die Mose den Kindern Israels vorlegte;



YESCHUA IST DER GESETZGEBER

Johannes 1:17 Durch Mose wurde die Torah gegeben, *aber* durch Yeschua HaMaschiach ist Gnade und Wahrheit zu uns gekommen.



YESCHUA IST DER GESETZGEBER

Jesaja 33:22 Denn der **Herr** *ist* unser Richter,
der **Herr** *ist* unser Gesetzgeber, der **Herr** *ist*
unser König; **er wird uns retten!**

Jakobus 4:12 Einer nur ist der **Gesetzgeber**, **der**
die Macht hat, **zu retten** und zu verderben; wer
bist du, dass du den anderen richtest?

DIE TORAH IST WAHRHEIT

Johannes 1:17 Durch Mose wurde die Torah gegeben, *aber* durch Yeschua HaMaschiach ist Gnade und Wahrheit zu uns gekommen.



= Torah

DIE TORAH IST WAHRHEIT

Psalm 119:142 Deine Gerechtigkeit *ist* eine ewige Gerechtigkeit, und deine Torah<08451> *ist* Wahrheit.

Psalm 119:151 Du *bist* nahe, o Herr, und **alle deine Gebote sind Wahrheit.**

Maleachi 2:1 Und nun, ihr Priester, dieses Gebot *gilt euch!*

Maleachi 2:6 Die **Torah** <08451> **der Wahrheit** war in seinem Mund, ...



= Torah

DIE TORAH GIBT GNADE

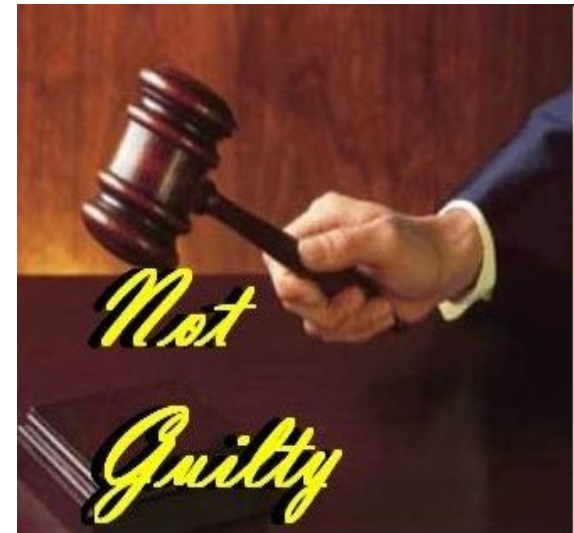
Johannes 1:17 Durch Mose wurde die Torah gegeben, *aber* durch Yeschua HaMaschiach ist Gnade und Wahrheit zu uns gekommen.

Torah

=



+



YHWH IST EIN ELOHIM DER **GNADE** / **BARMHERZIGKEIT**



Jeremia 9:22 So **spricht der Herr**: Der *Weise* rühme sich nicht seiner Weisheit und der *Starke* rühme sich nicht seiner Stärke, der *Reiche* rühme sich nicht seines Reichtums;

Jeremia 9:23 sondern wer sich rühmen will, der rühme sich dessen, dass er **Einsicht** hat und **mich erkennt**, dass **ich** der Herr **bin**, der **Barmherzigkeit** <02617>, ... übt..

YHWH IST EIN ELOHIM DER GNADE / BARMHERZIGKEIT



Psalm 117:1 Lobt den **HERRN**,
alle Nationen! Rühmt ihn, alle
Völker!

Psalm 117:2 Denn mächtig über
uns ist **seine Gnade** <**02617**>

DIE BARMHERZIGKEIT YHWHs VERGIBT SÜNDE

2. Mose 34:6 Und der HERR ging vor seinem Angesicht vorüber und rief: Jahwe, **Jahwe, Gott, barmherzig** und gnädig, langsam zum Zorn und reich an Gnade und Treue,

2. Mose 34:7 der **Gnade bewahrt** an Tausenden von Generationen, der Schuld, Vergehen und **Sünde vergibt**, ...

Repent
↓
Sinner

=



DIE TORAH

DEFINIERT SÜNDE

Römer 3:20 ...denn **durch die Torah** kommt **Erkenntnis der Sünde**.

Römer 7:7 Was wollen wir nun sagen? *Ist die Torah Sünde?*
Das sei ferne! Aber **ich hätte die Sünde nicht erkannt, außer durch die Torah**; denn von der Begierde hätte ich nichts gewusst, wenn die Torah nicht gesagt hätte: Du sollst nicht begehren!

1. Johannes 3:4 Wer immer auch sündigt, verstößt gegen die Torah, denn **Sünde ist ein Verstoß gegen die Torah**.

Sin =



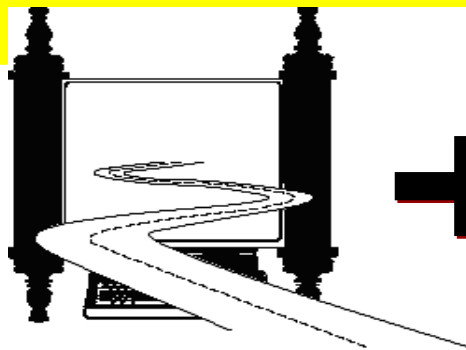
YHWH MÖCHTE, DASS SEIN VOLK SEINE SÜNDE BEKENNT

Jesaja 58:1 Rufe aus voller Kehle, schone nicht! Erhebe deine Stimme wie ein Schofarhorn und verkündige meinem Volk seine Übertretungen und dem Haus Jakob seine Sünde!

Hesekiel 18:30 Darum will ich jeden von euch nach seinen Wegen richten, ihr vom Haus Israel! spricht Gott, der Herr. Kehrt um und wendet euch ab von allen euren Übertretungen, so wird euch die Missetat nicht zum Fall gereichen!



=



+



YHWH MÖCHTE, DASS SEIN VOLK SEINE SÜNDE BEKENNT

Hesekiel 18:21 Wenn aber der **Gottlose umkehrt** von allen seinen **Sünden**, die er begangen hat, und **alle meine Satzungen bewahrt** und Recht und Gerechtigkeit übt, so **soll er gewiss leben**; er soll nicht sterben.

Hesekiel 18:22 All seine Vergehen, die er begangen hat, sollen ihm nicht angerechnet werden; um seiner Gerechtigkeit willen, die er geübt hat (Buße), soll er leben.

Hesekiel 18:23 Oder **habe ich etwa Gefallen am Tod des Gottlosen**, spricht Gott, der Herr, und nicht vielmehr daran, dass er sich von seinen Wegen bekehrt (Buße tun) und lebt? **Denn ich habe kein Gefallen am Tod dessen, der sterben muss**, spricht Gott, der Herr. So kehrt denn um, und ihr sollt leben!

EINE SÜNDE ZU BEGEHEN IST SO VIEL WIE DIE GANZE TORAH ZU BRECHEN

Römer 3:23 denn alle haben gesündigt und die Herrlichkeit Gottes verloren.

Jakobus 2:10 Denn wer die ganze Torah hält, aber in einem Punkt dagegen verstößt, der ist am ganzen Gesetz schuldig geworden.

1. Johannes 3:4 Wer sündigt, übertritt die Torah; denn Sünde ist Übertretung der Torah.



DIE TORAH IST DER BUND **YHWHs**

2. Mose 19:5 **Werdet ihr nun meiner Stimme gehorchen**
und meinen Bund halten, ...

2. Mose 34:27 **Und der Herr sprach zu Mose: Schreibe**
dir diese Worte auf! Denn aufgrund dieser Worte
habe ich mit dir und mit Israel einen Bund gemacht.

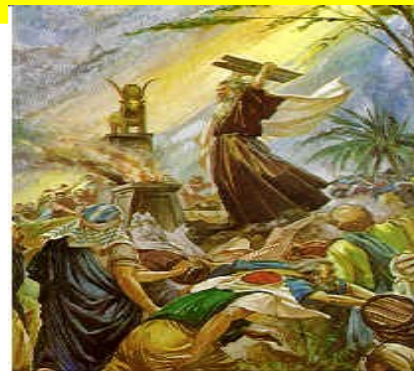
Torah =



DIE TORAH ZU ÜBERTRETEN HEIßT, DEN BUND ZU BRECHEN

Jesaja 24:5 Die Erde ist entweiht durch ihre Bewohner;
denn sie haben die Torah übertreten <08451>, die
Gesetze verletzt, den ewigen Bund gebrochen.

Hosea 8:1 *Setze* das Schofarhorn an deinen Mund! ...
weil sie meinen Bund übertreten und sich gegen meine
Torah <08451> vergangen haben!



DIE TORAH ZU ÜBERTRETEN HEIßT, DEN BUND ZU BRECHEN

Psalm 78:10 Sie bewahrten den Bund Gottes nicht und weigerten sich, nach seiner Torah <08451> zu wandeln.

Amos 2:4 So spricht der Herr: Wegen drei und wegen vier Übertretungen von Juda werde ich es nicht abwenden: Weil sie die Torah <08451> des Herrn verachtet und seine Satzungen nicht bewahrt haben,

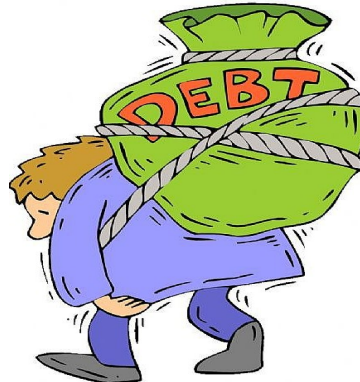
...



UNGEHORSAM DER TORAH GEGENÜBER ZIEHT EINEN FLUCH NACH SICH

5. Mose 11:28 und den **Fluch**, wenn ihr den Geboten des **HERRN**, eures Gottes, nicht gehorcht ...

5. Mose 27:26 **Verflucht sei**, wer nicht *alle* Worte dieser Torah erfüllt, dass er danach tue! Und alles Volk soll sagen: Amen.



SÜNDE ENDET IM TOD

Hesekiel 18:20 Die Seele, die sündigt, sie **soll sterben** ...

Römer 6:23 Denn der **Lohn der Sünde** *ist* der Tod; ...

Jakobus 1:15 Danach, wenn die Begierde empfangen hat, gebiert sie die Sünde; die **Sünde** aber, wenn sie vollendet ist, **gebiert den Tod**.

THE WAGES
OF SIN IS
DEATH. Romans 6:23

SIN
WHEN IT IS FINISHED
BRINGS
DEATH.
James 1:15

SÜNDE WIRD MIT DEM TOD AM HOLZ BESTRAFT



5. Mose 21:22 Wenn auf einem Mann eine **Sünde** ist, die ein **Todesurteil** nach sich zieht, und er wird getötet, und du **hängst ihn an ein Holz,**

YESCHUA TRUG UNSERE SÜNDEN AM HOLZ

1. Petrus 2:24 Er hat unsere Sünden selbst an seinem Leib getragen auf dem Holz, damit wir, den Sünden gestorben, der Gerechtigkeit leben mögen; durch seine Wunden seid ihr heil geworden.



DIE GNADE DER TORAH KAM DURCH YESCHUA

Johannes 1:17 Durch Mose wurde die Torah gegeben, *aber* durch Jeschua HaMaschiach ist Gnade und Wahrheit zu uns gekommen.



=



YESCHUA VERGIBT SÜNDE

Matthäus 9:6 Damit ihr aber wisst, dass der **Sohn des Menschen Vollmacht hat, auf der Erde Sünden zu vergeben ...**

Markus 2:5 Als aber **Yeschua** ihren Glauben sah, sprach er zu dem Gelähmten: **Sohn, deine Sünden sind dir vergeben!**



VERGEBUNG VON: SÜNDE, SCHULD UND ÜBERTRETUNG

David verkündete, wer **durch den Gott Israels gesegnet** ist, wessen **Übertretungen, Sünden und Missetaten vergeben** sind. In Psalm / *Tehillim* 32:1-2.5 steht geschrieben:

Psalm 32:1 Wohl dem, dessen **Übertretung vergeben**, dessen **Sünde zugedeckt** ist!

Psalm 32:2 Wohl dem Menschen, dem der Herr keine *Schuld* anrechnet, und in dessen Geist keine Falschheit ist!

Psalm 32:5 Da **bekannte ich** dir **meine Sünde** und verbarg meine *Schuld* nicht; ich sprach: "Ich will **dem Herrn** **meine Übertretungen bekennen!**" Da **vergabst** du mir **meine Sündenschuld**.

UNSERE SÜNDEN AUF YESCHUA GELEGT

Jesaja 53:4 Fürwahr, **er** hat unsere **Krankheit getragen** und unsere **Schmerzen** auf sich geladen; wir aber hielten ihn für bestraft, von Gott geschlagen und niedergebeugt.

Jesaja 53:5 Doch **er** wurde um **unserer Übertretungen** willen **durchbohrt**, wegen **unserer Missetaten zerschlagen**; die Strafe lag auf ihm, damit wir Frieden hätten, und durch seine Wunden sind wir geheilt worden.

Jesaja 53:6 Wir alle gingen in die Irre wie Schafe, jeder wandte sich auf seinen Weg; aber **der Herr warf unser aller Schuld auf ihn**.

YESCHUA NAHM DIE STRAFE DER SÜNDER AUF SICH



2. Korinther 5:21 Denn er **hat** **den**, der von keiner Sünde wusste, für uns **zur Sünde** gemacht, damit **wir** in ihm [zur] **Gerechtigkeit Gottes** würden.

DAS VERGIEßEN VON BLUT SÜHNT FÜR SÜNDE

Es ist das **Blut**, das zur **Sühne** für die **Seele** des **Menschen** wird. In 3. Mose / *Vayikra* 17:11 heißt es:

3. Mose 17:11 Denn das Leben des Fleisches ist im Blut, und ich habe es euch auf den Altar gegeben, um Sühnung zu erwirken für eure Seelen. Denn das **Blut** ist es, das **Sühnung** erwirkt für die **Seele**.

YESCHUA IST DAS LAMM GOTTES, DAS DIE SÜNDEN DER WELT WEGNIMMT

Johannes 1:29 ... Siehe, das
Lamm Gottes, das die Sünde
der Welt hinwegnimmt!





ERRETTET / ERLÖST DURCH DAS BLUT YESCHUAS

Indem wir uns *Yeschua* als unseren persönlichen Herrn und Erlöser hingeben und Sein vergossenes Blut in Anspruch nehmen, werden unsere Sünden vergeben.

Römer 3:24 ... und werden umsonst **gerechtfertigt durch** seine **Gnade**, durch die Erlösung, die in Yeschua HaMaschiach ist.

Römer 3:25 Ihn hat Gott dazu bestimmt, Sühne zu leisten **mit seinem Blut**, Sühne, wirksam **durch Glauben**. So erweist Gott seine Gerechtigkeit durch die **Vergebung der Sünden**, die früher, in der Zeit seiner Geduld, begangen wurden;

ERRETTET / ERLÖST DURCH DAS BLUT YESCHUAS



Unsere Sünden sind durch das Blut *Yeschuas* vergeben. In Epheser 1:7 lesen wir:

Epheser 1:7 In ihm haben wir die Erlösung durch sein (Yeschuas) Blut, die Vergebung der Vergehungen, nach dem Reichtum seiner Gnade, ...

SIN
Paid in
Full

LIEBE YESCHUA, INDEM DU SEINE GEBOTE HÄLTST

2. Mose 20:2 Ich bin **Jahwe, dein Gott**, der **dich aus Ägypten geführt** hat, aus dem Sklavenhaus.

2. Mose 20:6 der aber Gnade erweist an vielen Tausenden, die **mich lieben** und **meine Gebote halten**.

Johannes 14:15 Wenn ihr **mich liebt**, werdet ihr **meine Gebote befolgen**.

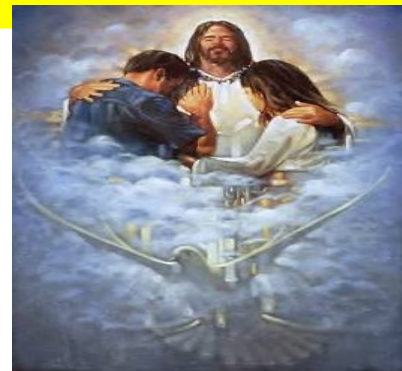
YHWH ZEIGT DENEN GNADE / ERBARMEN, DIE BESTREBT SIND, SEINER TORAH ZU FOLGEN

2. Mose 20:6 ... der aber Gnade erweist an vielen Tausenden, die mich lieben und meine Gebote halten.

Psalm 103:17 Aber die Gnade des Herrn *währt* von Ewigkeit zu Ewigkeit ...

Psalm 103:18 ... bei denen, die seinen Bund bewahren und an seine Gebote gedenken, um sie zu tun.

Torah =



YHWH ZEIGT DENEN GNADE / ERBARMEN, DIE BESTREBT SIND, SEINER TORAH ZU FOLGEN

Psalm 119:29 ... begnade mich mit deiner
Weisung!

Sprüche 31:26 Ihren Mund öffnet sie mit
Weisheit, und **freundliche Unterweisung**
ist auf ihrer Zunge.

Torah =



EIN STEINERNES HERZ FOLGT DER TORAH NICHT

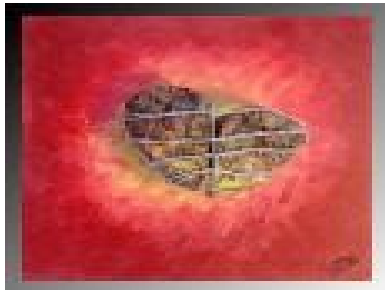
Sacharja 7:11 Doch sie **weigerten sich hinzuhören**, sie zeigten sich störrisch und verstopften ihre Ohren, **um nicht zu hören**.

Sacharja 7:12 Sie **machten ihr Herz hart wie Diamant**, **um die Torah und die Worte nicht hören zu müssen**, die der Herr der Heere in der Kraft seines Geistes durch die früheren Propheten gesandt hat. Deshalb kam der große Zorn des Herrn der Heere über sie,...



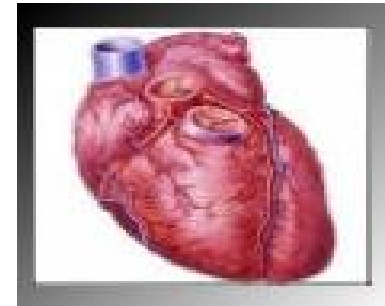
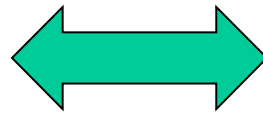
DIE BEDEUTUNG WAHRER BUßE

Wahre Buße = Herzensänderung



Stony Heart

(böse Gesinnung / Fleischeslust)



Heart of Flesh

(Gute Gesinnung / Yeschua gehorchen)

DER HEILIGE GEIST HILFT UNS, DIE TORAH ZU BEFOLGEN

Hesekiel 36:26 Und ich will euch ein neues Herz geben und einen neuen Geist in euer Inneres legen; ...

Hesekiel 36:27 ja, ich will meinen Geist in euer Inneres legen und werde bewirken, dass ihr in meinen Satzungen wandelt und meine Rechtsbestimmungen befolgt und tut.

Römer 7:22 Denn ich habe Lust an der Torah Gottes nach dem inneren Menschen;

Torah

=



+



SÜNDENVERGEBUNG NACH DEM NEUEN BUND



SIN
Paid in
Full

Durch den Neuen Bund (*Brit Chadaschah*) und das Vertrauen in das Blut *Yeschuas*, uns unsere falschen Werke zu vergeben, erlangen wir Vergebung unserer Sünden bei Gott, dem Vater.

Hebräer 10:16 "Das ist der (erneuerte) Bund, den ich mit ihnen schließen will nach diesen Tagen, spricht der Herr: Ich will **meine Torah** in **ihre Herzen** geben und sie in ihre Sinne schreiben", (Jeremia / *Yermiyahu* 31:33).

Hebräer 10:17 "An **ihre Sünden** und **ihre Gesetzlosigkeiten** will ich nicht mehr gedenken." (Jeremia / *Yermiyahu* 31:34)

YHWH UNSERE SÜNDEN BEKENNEN

Wenn wir vor Gott, dem Vater, unsere Sünden bekennen und darauf vertrauen, dass wir in dem von Yeschua vergossenen Blut Sündenvergebung erlangen, werden wir gereinigt. In 1. Johannes / *Yochanan* 1:7-9 heißt es:

- 1. Johannes 1:7** wenn wir aber im Licht wandeln, wie er im Licht ist, so haben wir Gemeinschaft miteinander, und das **Blut Yeschua HaMaschiachs**, seines Sohnes, **reinigt uns von aller Sünde.**
- 1. Johannes 1:8** Wenn wir sagen, dass wir keine Sünde haben, so verführen wir uns selbst, und die Wahrheit ist nicht in uns.
- 1. Johannes 1:9** Wenn wir aber **unsere Sünden bekennen**, so ist er treu und gerecht, dass er **uns die Sünden vergibt** und uns reinigt von aller Ungerechtigkeit.

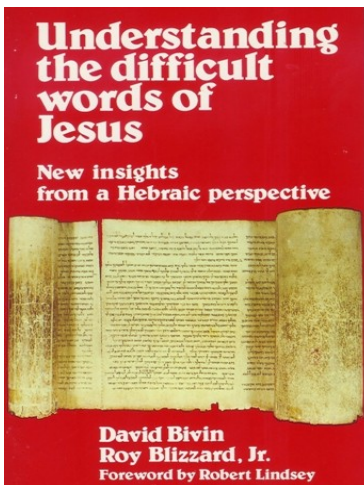
VERGEBUNG ERLANGEN UND VON DER SÜNDE ABLASSEN

Diejenigen, denen der Gott Israels durch das am Pfahl vergossene Blut *Yeschuas* vergeben hat, sind von Ihm aufgefordert, von ihren sündigen Wegen abzulassen.

2. Timotheus 2:19 Aber der feste Grund Gottes bleibt bestehen und trägt dieses Siegel: Der Herr kennt die Seinen! Und: **Jeder**, der den **Namen** des **Maschiach** nennt, **wende sich ab von der Ungerechtigkeit!**

YESCHUA INTERPRETIERT DIE TORAH RICHTIG

Matthäus 5:17 Meint nicht, dass ich gekommen sei, die **Torah** oder die Propheten aufzulösen; ich bin **nicht** gekommen **aufzulösen**, sondern **zu erfüllen**.



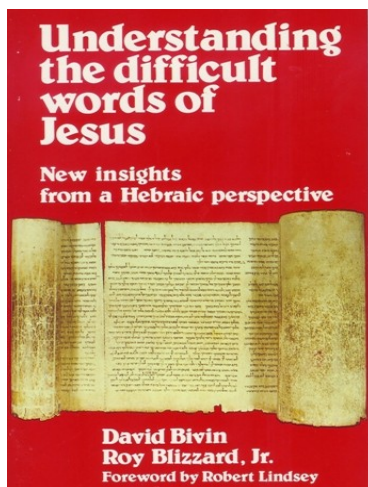
Seite 154

154/ *Understanding the Difficult Words of Jesus*

it is incomprehensible. Nor are we any better off with the “original” Greek of this verse. The Greek is just as impenetrable. As usual, the only solution is to put the Greek back into Hebrew. Once we set this passage in its Hebrew context it makes sense.

YESCHUA INTERPRETIERT DIE TORAH RICHTIG

Matthäus 5:17 Meint nicht, dass ich gekommen sei, die **Torah** oder die Propheten aufzulösen; ich bin **nicht** gekommen **aufzulösen**, sondern **zu erfüllen**.



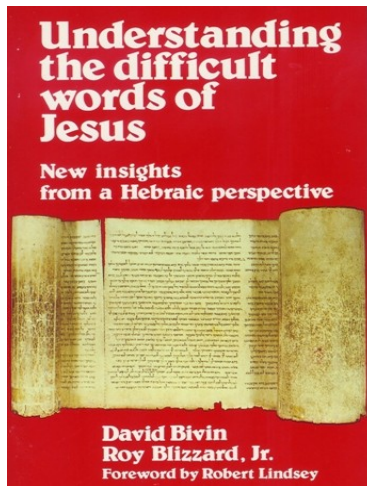
Seite 154

Undoubtedly, in trying to understand this passage, everything hinges on the meaning of the words “destroy” and “fulfill” in verse 17. What does Jesus mean by “destroy the Law” and “fulfill the Law”?

“Destroy” and “fulfill” are technical terms used in rabbinic argumentation. When a rabbi felt that a colleague had misinterpreted a passage of Scripture, he would say, “You are destroying the Law!” Needless to say, in most cases his colleague strongly disagreed. What was “destroying the Law” for one rabbi, was “fulfilling the Law” (correctly interpreting Scripture) for another.

YESCHUA INTERPRETIERT DIE TORAH RICHTIG

Matthäus 5:17 Meint nicht, dass ich gekommen sei, die **Torah** oder die Propheten aufzulösen; ich bin **nicht** gekommen **aufzulösen**, sondern zu **erfüllen**.



Seite 154

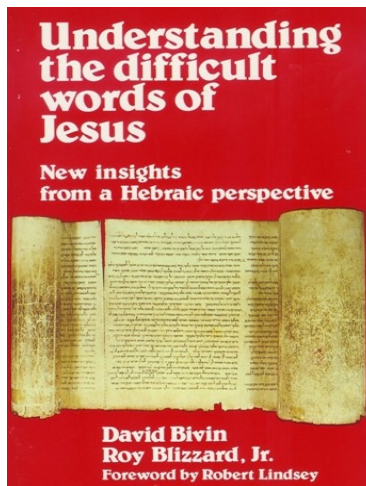
What we see in Matthew 5:17 ff. is a rabbinic discussion. Someone has accused Jesus of “destroying” the Law. Of course, neither Jesus nor his accuser would ever think of literally destroying the Law. Furthermore, it would never enter the accuser’s mind to charge Jesus with intent to abolish part or all of the Mosaic Law. What *is* being called into question is Jesus’ system of interpretation, the way he interprets Scripture.

When accused, Jesus strongly denies that his method of interpreting Scripture “destroys ” or weakens its

YESCHUA INTERPRETIERT DIE TORAH RICHTIG

Matthäus 5:17 Meint nicht, dass ich gekommen sei, die **Torah** oder die Propheten aufzulösen; ich bin **nicht** gekommen **aufzulösen**, sondern **zu erfüllen**.

Appendix /155

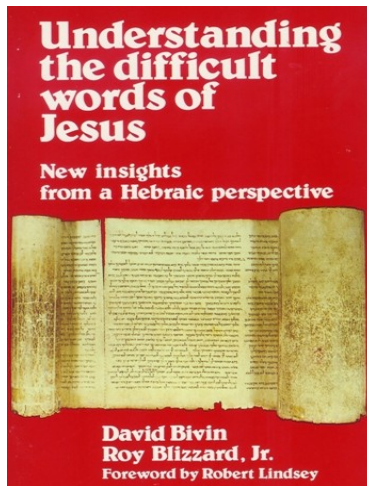


Seite 155

meaning. He claims, on the contrary, to be more orthodox than his accuser. For Jesus, a “light” commandment (“Do not bear hatred in your heart”) is as important as a “heavy” commandment (“Do not murder”).* And a disciple who breaks even a “light” commandment will be considered “light” (have an inferior position) in Jesus’ movement (Matthew 5:19).

JEDER BUCHSTABE DER TORAH BLEIBT BESTEHEN

Matthäus 5:18 Denn wahrlich, ich sage euch: Bis der Himmel und die Erde vergehen, soll auch nicht **ein Jota** oder **ein Strichlein** von der **Torah** vergehen, **bis alles geschehen ist.**

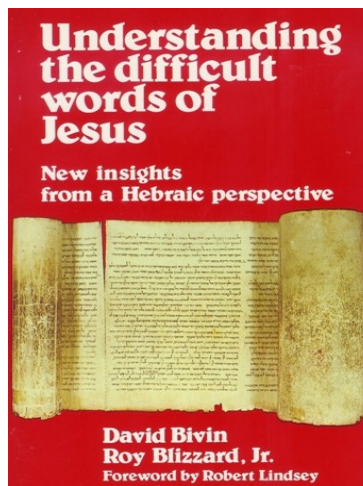


Seite 155

“Never imagine for a moment,” Jesus says, “that I intend to abrogate the Law by misinterpreting it. My intent is not to weaken or negate the Law, but by properly interpreting God’s written Word I aim to establish it, that is, make it even more lasting. I would never invalidate the Law by effectively removing something from it through misinterpretation. Heaven and earth would sooner disappear than something from the Law. Not the smallest letter in the alphabet, the *yod*, nor even its decorative spur,** will ever disappear from the Law.”

JEDER BUCHSTABE DER TORAH BLEIBT BESTEHEN

Matthäus 5:18 Denn wahrlich, ich sage euch: Bis der Himmel und die Erde vergehen, soll auch nicht ein Jota oder ein Strichlein von der Torah vergehen, bis alles geschehen ist.



Seite 155

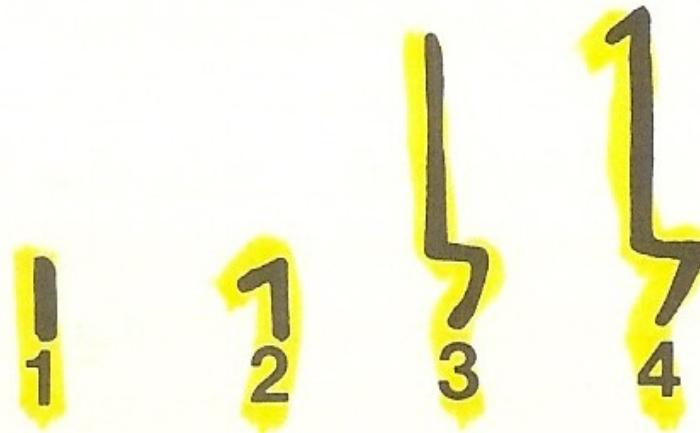
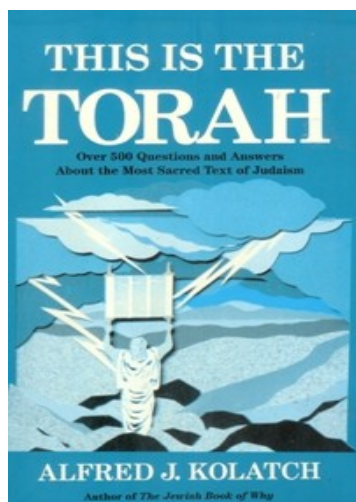


Fig. 31. The “tittle” of the jot (*yod*) is the small decorative spur projecting from the jot’s upper edge. Other letters, for instance, the *lamed* (see illustration), can also have a “tittle.”
1. jot 2. jot with tittle 3. *lamed* 4. *lamed* with tittle

DAS 'STRICHLEIN' (Tagin) DEKORIERT HEBRÄISCHE BUCHSTABEN IN DER TORAHROLLE

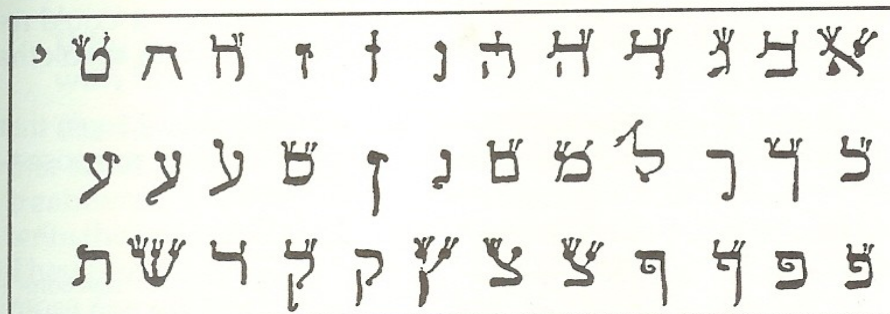
Matthäus 5:18 Denn wahrlich, ich sage euch:
Bis der Himmel und die Erde vergehen, soll
auch nicht ein Jota oder ein Strichlein von
der Torah vergehen, bis alles geschehen ist.



Seite 101

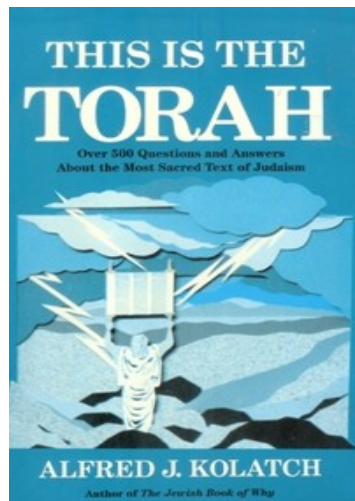
Why are some letters in the Torah scroll embellished?

The embellishments used by the scribe to decorate the letters in the Torah are called *tagin* (singular, *tag*). *Tagin*, an Aramaic word meaning “daggers,” are probably so named because these decorations, which look like small daggers, resemble the shape of the Hebrew letter *za'yin*. These embellishments are referred to in the Talmud as *ketarim* (singular, *keter*), “crowns.” The New Testament (Matthew 5:18) refers to them as “tittles.”



DAS 'STRICHLIN' (Tagin) DEKORIERT HEBRÄISCHE BUCHSTABEN IN DER TORAHROLLE

Matthäus 5:18 Denn wahrlich, ich sage euch:
Bis der Himmel und die Erde vergehen, soll
auch nicht ein Jota oder ein Strichlein von
der Torah vergehen, bis alles geschehen ist.



Seite 102

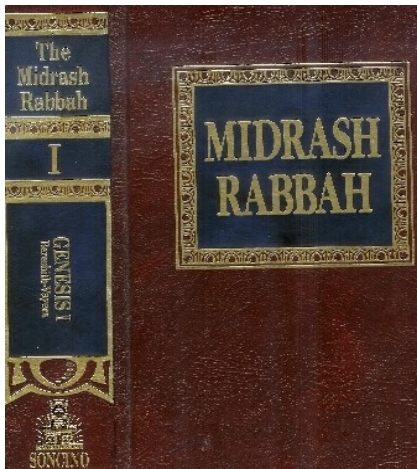


The seven letters most commonly decorated with *tagin*.

Seven of the twenty-two letters in the Hebrew alphabet are decorated with *tagin*. These are the letters *shin*, *ayin*, *tet*, *nun*, *zayin*, *gimmel*, and *tzadi*. Most have three *tagin*

GENESIS RABBAH 10:1

DIE TORAH HAT KEIN ENDE



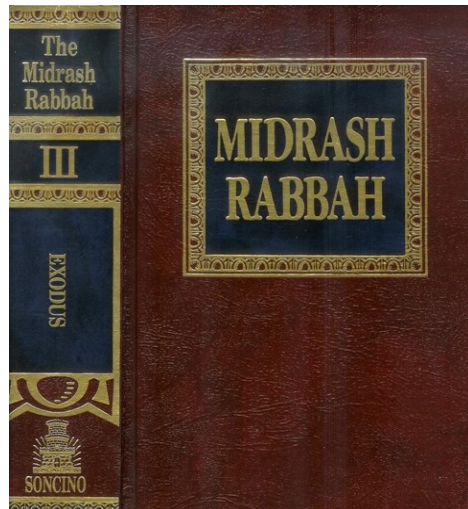
Band 1, Seite 71

CHAPTER X (BERESHITH)

I. AND THE HEAVEN AND THE EARTH WERE FINISHED—WAYYEKULLU (II, I). *I have seen an end to every purpose (tiklah), but Thy commandment is exceeding broad (Ps. CXIX, 96): everything has a measure, heaven and earth have a measure, except one thing which has no measure: and what is it? The Torah, [of which it is written,] The measure thereof is longer than the earth, etc. (Job XI, 9).*¹ Another interpretation: '*I have seen an end*

EXODUS RABBAH 6:1

DAS KLEINSTE STRICHLEIN DER TORAH BLEIBT BESTEHEN

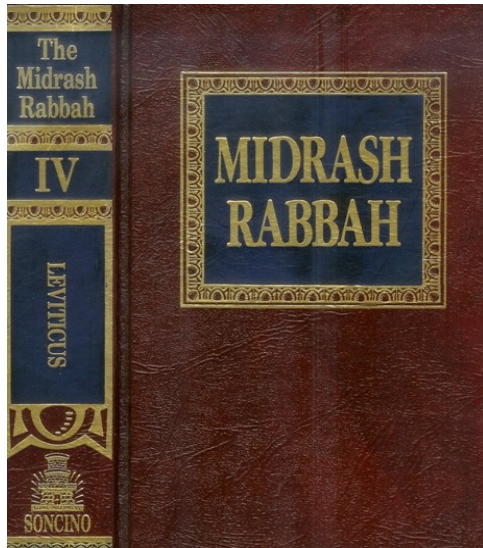


Band 3, Seite 103

Solomon? When God gave the Torah to Israel, He inserted therein positive and negative commands and gave some commandments for a king,² as it says: *Only he shall not multiply horses to himself . . . Neither shall he multiply wives to himself, that his heart turn not away; neither silver and gold* (Deut. xvii, 16–17). But Solomon arose and studied the reason of God's decree, saying: 'Why did God command, "*He shall not multiply wives to himself*"? Is it not "*That his heart turn not away*"? Well, I will multiply and still my heart will not turn away.' Our Sages said³: At that time, the *yod*⁴ of the word *yarbeh* went up on high and prostrated itself before God and said: 'Master of the Universe! Hast thou not said that no letter shall ever be abolished from the Torah? Behold, Solomon has now arisen and abolished one. Who knows? To-day he has abolished one letter, to-morrow he will abolish another until the whole Torah will be nullified?' God replied: 'Solomon and a thousand like him will pass away, but the smallest tittle will not be erased from thee.' Whence do

LEVITIKUS RABBAH 19:2

JEDES YOD DER TORAH BLEIBT BESTEHEN



should all the nations of the world gather together to uproot one word of the Torah, they would be powerless to accomplish it. From whom do we learn this?—From

The Holy One, blessed be He, answered: 'Go! Solomon will be eliminated and a hundred like him, but not even a single *yod* that is in thee shall ever be made void.'

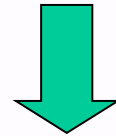
Band 4, Seiten 238, 239

DIE TORAH AUFLÖSEN: DIE TORAH DER RABBINER

Torah des Rabbi



Mündliche Torah über der
geschriebenen Torah



DIE ALTEN PHARISÄER WURDEN ZUM RABBINISCHEN JUDENTUM

Quelle: (engl.) Wikipedia Encyclopedia

Die **Pharisäer** (vom hebräischen *peruschim*, *parasch*, gleich "trennen") waren abhängig von der Zeit, der politischen Partei, der gesellschaftlichen Bewegung und der Denkrichtung, die in der zweiten Tempelära unter den Juden florierten (536 v.Chr. – 70 n.Chr.). **Nach** der **Zerstörung** des **zweiten Tempels** wurde das **pharisäische Judentum** als **rabbinisches Judentum** **bekannt** und dann einfach als Judentum. Die **Pharisäer** waren eine **alte Sekte** des **Judentums**. Sie existierten in der Zeit der Rabbiner Hillel, dem Älteren, und Schammai und in den Tagen Jesu. Sie sind die **direkten Vorgänger** dessen, was später als **rabbinisches Judentum** bekannt wurde.

DIE ALTEN PHARISÄER WURDEN ZUM RABBINISCHEN JUDENTUM

Quelle: (engl.) Wikipedia Encyclopedia

Im Gegensatz zu anderen jüdischen Gruppierungen jener Zeit, wie die Sadduzäer, behaupteten die **Pharisäer**, die Bücher des Tenach (hebräische Bibel, auch **geschriebenes Gesetz** genannt) seien immer **zusammen** mit der **mündlichen Tradition** **weitergegeben** worden. Als Beweis dafür deuteten sie auf den Text der Torah selbst und meinten, dass viele Worte unerklärt belassen und viele Abläufe ohne Erklärung bzw. Instruktionen erwähnt seien; vom Leser erwarte man, dass er die Details aus anderen Quellen kenne. Dieses **Doppelpaket** war ursprünglich mündlich weitergegeben worden und wurde als "**mündliches Gesetz**" **bekannt**. Etwa im Jahr 200 v.Chr. wurde vieles davon zur **Mischna**, dem **Kernstück** des **rabbinischen Judentums**, **zusammengefügt**.

LAUT RABBINISCHER LEHRE WURDE DIE MÜNDLICHE TORAH AM BERG SINAI GELEHRT



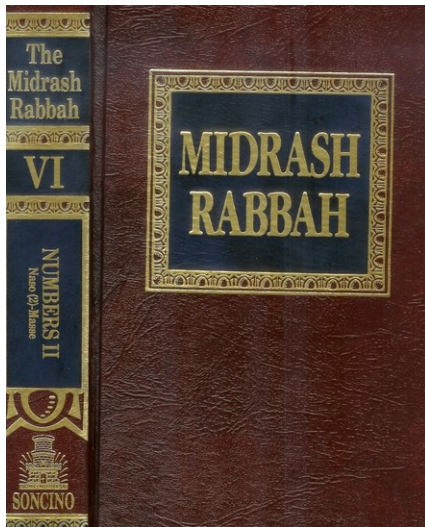
The Oral Law was taught in its entirety to Moses during his forty days and forty nights in heaven.

אפילו מה שתלמיד ותיק עתיד להורות לפני רבו
כבר נאמר למשה בסיני

Even what a faithful disciple will in the future expound in front of his master was already disclosed to Moses at Sinai (Yerushalmi Peah 6:2).

Einführung Seite 41

LAUT RABBINISCHER LEHRE WURDE DER TALMUD AM BERG SINAI GEGEBEN



commandments. They were all given to Moses on Sinai, and contain statutes and ordinances, Torah, Mishnah, Talmud, and *Haggadah*. *The fear of the Lord which is His*

Band 6 - Seite 736

LAUT RABBINISCHER LEHRE WURDE DIE MÜNDLICHE TORAH AM BERG SINAI GELEHRT

Talmud: Barachot 5a

Rabbi Levi ben Hama sagt weiter im Namen von Rabbi Schimon ben Laqisch: **Was ist die Bedeutung des Verses:**

2. Mose 24:12 ... damit ich dir die steinernen Tafeln, das Gesetz und das Gebot gebe, das ich geschrieben habe, um sie zu unterweisen!

LAUT RABBINISCHER LEHRE WURDE DIE MÜNDLICHE TORAH AM BERG SINAI GELEHRT

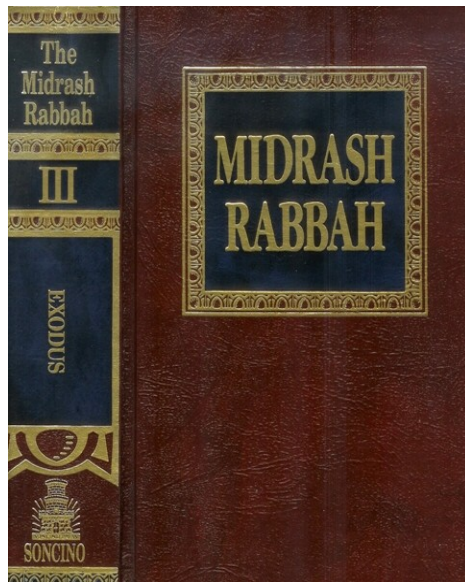
Talmud: Barachot 5a

- 1) ‘Steintafeln’: das sind die **Zehn Gebote**;
- 2) ‘das Gesetz’: das ist der **Pentateuch**;
- 3) ‘das Gebot’: das ist die **Mischna**;
- 4) ‘das ich geschrieben habe’: das sind die **Propheten**
und die **Hagiographa**;
- 5) ‘um sie zu unterweisen’: das ist die **Gemara**.

Das lehrt [uns], dass **all diese Dinge Mose am Berg Sinai gegeben wurden.**

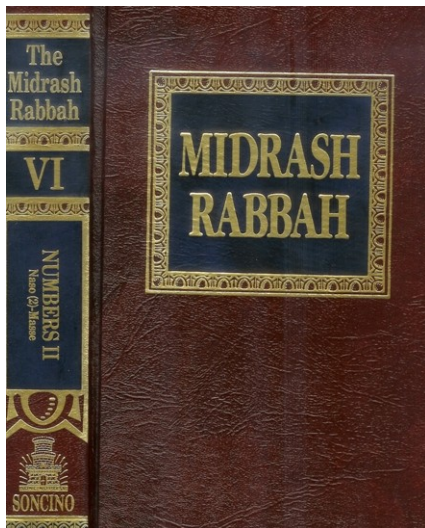
LAUT RABBINISCHER LEHRE WURDEN DIE FRAGEN, DIE EIN SCHÜLER SEINEM RABBI STELLT, AM BERG SINAI GEGEBEN

CHAPTER XLVII (KI THISSA)



I. WRITE THOU THESE WORDS (XXXIV, 27). It is written, *If I write for him so many things of My Law, they are accounted as a stranger* (Hos. VIII, 12). When God revealed Himself at Sinai to give the Torah to Israel, He communicated it to Moses in order: Bible, Mishnah, Talmud, and *Haggadah*, as it says, *And God spoke all these words* (Ex. XX, 1). Even the question a pupil asks his teacher God told Moses at that time. After he had learnt it from

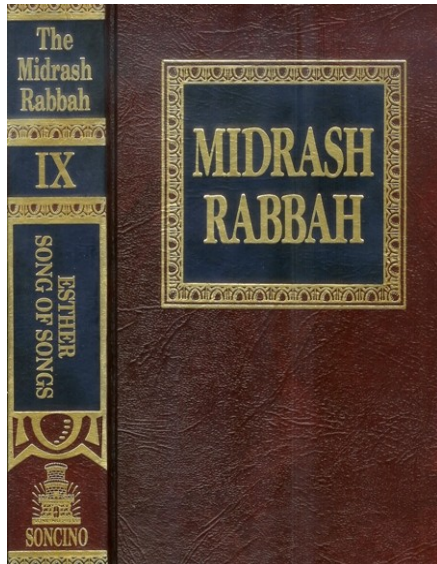
LAUT RABBINISCHER LEHRE IST DIE MISCHNA DER SCHRIFT ÜBERGEORDNET



accounted as a stranger (Hos. VIII, 12).⁵ The Holy One, blessed be He, said: 'If I should write for Israel My numerous laws, namely, the *Mishnah*, which is greater than the Scripture, they would be accounted as a stranger.'⁶

Band 6 - Seite 613

LAUT RABBINISCHER LEHRE STEHEN SIE ÜBER DER GESCHRIEBENEN TORAH



The injunctions of the Scribes are more beloved than those of the Torah, as it says, *For thy love (dodeka) is better than wine.*⁴ If a man says: There is no command to put on phylacteries, thus transgressing a precept of the Torah, he is subject to no penalty. But if he says there are five compartments [in the phylacteries], thus transgressing the injunction of the Scribes, he is subject to a penalty.⁵ R.

Band 9 - Seite 32

TALMUD: INTERPRETATION DER RABBINER SETZT BIBLISCHES GEBOT AUßER KRAFT

Talmud: Eruvin 21b

Mein Sohn, sei bei den Worten [in der Befolgung] der Schriftgelehrten aufmerksamer, als bei den Worten der Torah, denn in den Gesetzen der Torah gibt es positive und negative Vorschriften; aber bezüglich der Gesetze der Schriftgelehrten macht sich jeder des Todes schuldig, der auch nur eine Verordnung der Schriftgelehrten übertritt.

TALMUD: INTERPRETATION DER RABBINER SETZT BIBLISCHES GEBOT AUßER KRAFT

Talmud: Pesachim 115a

Und selbst hinsichtlich dessen, dass Vorschriften sich nicht gegenseitig aufheben können, was nur bei einer biblischen [Vorschrift] mit einer biblischen [Vorschrift] bzw. bei einer rabbinischen [Vorschrift] mit einer rabbinischen [Vorschrift] gilt, aber **im Fall einer [Vorschrift] der Schrift und einer rabbinischen, kommt die rabbinische und hebt die der Schrift auf.**

MOSES MAIMONIDES: EINFÜHRUNG IN DIE MISCHNA



Rambam:
1135 - 1204

“Wenn **1000 Propheten**, alle vom Format eines Elias bzw. Elisas, eine **bestimmte Auslegung geben**, und **1001 Rabbiner** geben eine **gegenteilige Auslegung**, dann sollt ihr euch 'nach der Mehrheit richten' (2. Mose 23:2) und das **Gesetz gilt gemäß der 1001 Rabbiner**, nicht gemäß der 1000 ehrwürdigen Propheten ... **Gott hat uns nicht erlaubt, von den Propheten zu lernen, nur von den Rabbinern**, die Männer der Logik und des Verstandes sind.”

RABBINER: LAUT YHWH MUSS MAN SICH NACH DEN RABBINERN RICHTEN

Pesitka Rabbati Sektion 3

Ein Mensch darf nicht sagen: "Ich werde die Gebote der Alten nicht halten, denn sie sind nicht von der Torah." **Der Allmächtige sagt zu solch einem Menschen: "NEIN, mein Sohn! **Vielmehr halte alles, was sie über dir beschließen!** Wie es geschrieben steht, gemäß der Weisung, die man dich lehrt (5. Mose 17:11). **SOGAR ICH (YHWH) MUSS MICH NACH IHREM BESCHLUSS RICHTEN**, wie es geschrieben steht: **Du wirst beschließen und ER wird es erfüllen (Hiob 22:28)****

DAS RABBINISCHE JUDENTUM LEHRT, DASS, WENN ZWEI RABBINER VERSCHIEDENER MEINUNG SIND, BEIDE MEINUNGEN VON YHWH SEIEN

Talmud: Eruvin 13b

Rabbi Abba erklärte im Namen von Samuel: **Drei Jahre lang** gab es einen **Disput** zwischen **Beth Shammai** und **Beth Hillel**, der Erstere behauptete: ‘Die Halachah steht in Übereinstimmung mit unseren Ansichten’ und der Letztere brachte vor: ‘Die Halachah steht in Übereinstimmung mit unseren Ansichten’. Da **sprach** eine **bath kol** [**himmlische Stimme**]: ‘Die [Äußerungen] **beider** sind **Worte** des **lebendigen Gottes**, doch die **Halachah** steht in Übereinstimmung mit den **Anweisungen** von **Beth Hillel**’.

DAS RABBINISCHE JUDENTUM LEHRT, DASS IHRE ENTSCHEIDUNGEN DER STIMME DES HIMMELS ÜBERGEORDNET SEIEN

Talmud: Baba Metzia 59b

Es wird gelehrt: An jenem Tag brachte Rabbi Eliezer jedes nur vorstellbare Argument vor, doch sie [die anderen Rabbiner] akzeptierten sie nicht. Sagte er zu ihnen: ‘**Falls die Halachah mir zustimmt, so lass diesen Johannesbrotdaum es beweisen!**’ Daraufhin wurde der Johannesbrotdaum einhundert Ellen weit von seinem Platz fortgerissen — andere behaupten, es seien vierhundert Ellen gewesen. ‘**Kein Beweis kann von einem Johannesbrotdaum erbracht werden,**’ entgegneten sie.

**DAS RABBINISCHE JUDENTUM
LEHRT, DASS IHRE
ENTSCHEIDUNGEN DER STIMME DES
HIMMELS ÜBERGEORDNET SEIEN**

Talmud: Baba Metzia 59b

Abermals sagte er zu ihnen: ‘**Falls die Halachah mir zustimmt, so lass den Wasserstrom es beweisen!**’
Woraufhin der Wasserstrom rückwärts floss — ‘**Kein Beweis kann von einem Wasserstrom erbracht werden,**’ entgegneten sie.

DAS RABBINISCHE JUDENTUM LEHRT, DASS IHRE ENTSCHEIDUNGEN DER STIMME DES HIMMELS ÜBERGEORDNET SEIEN

Talmud: Baba Metzia 59b

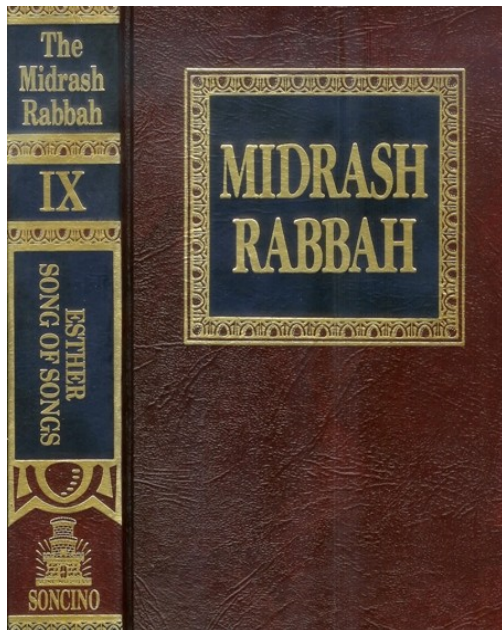
**Abermals sagte er zu ihnen: ‘Falls die Halachah mir zustimmt, so beweise es vom Himmel!’
Woraufhin eine himmlische Stimme ausrief:
‘Warum streitet ihr mit Rabbi Eliezer, obwohl ihr seht, dass die Halachah in jedem Fall ihm zustimmt!’**

DAS RABBINISCHE JUDENTUM LEHRT, DASS IHRE ENTSCHEIDUNGEN DER STIMME DES HIMMELS ÜBERGEORDNET SEIEN

Talmud: Baba Metzia 59b

Aber Rabbi Joshua erhob sich und rief aus: ‘Sie ist nicht im Himmel.’ Was meinte er damit? — Sagte Rabbi Jeremia: Dass die **Torah bereits am Berg Sinai gegeben** wurde; **wir hören nicht auf himmlische Stimmen**, denn du hast vor Langem in der Torah am Berg Sinai geschrieben, **Der Mehrheit [von Rabbinern] muss man sich beugen [ihren Beschluss annehmen]**.

RABBINER LEHREN, DASS MAN IHNEN FOLGEN SOLL, SELBST WENN SIE BEHAUPTEN, RECHTS SEI LINKS UND LINKS SEI RECHTS



Band 9 - Seite 33

THE SONG OF SONGS [I. 2, 2-3

not show you my signature and seal, trust him. So of the words of prophecy it is written, *If there arise in the midst of thee a prophet . . . and he give thee a sign* (Deut. XIII, 2),¹ but of the words of the Scribes it is written, *According to the law which they shall teach thee* (Deut. XVII, 11). It does not say, 'which the Torah shall teach thee,' but *which they shall teach thee*'. Nor does it say 'according to the judgment which it shall tell thee', but '*which they shall tell thee*'. *Thou shalt not turn aside from the sentence which they shall declare unto thee to the right hand nor to the left: if they tell you that the right hand is right and the left hand left, listen to them, and even if they shall tell you that the right hand is left and the left hand right.*

DIE TORAH AUFLÖSEN: **DIE TORAH DER RABBINER**

Torah des Rabbi



**Mündliche Torah über der
geschriebenen Torah**



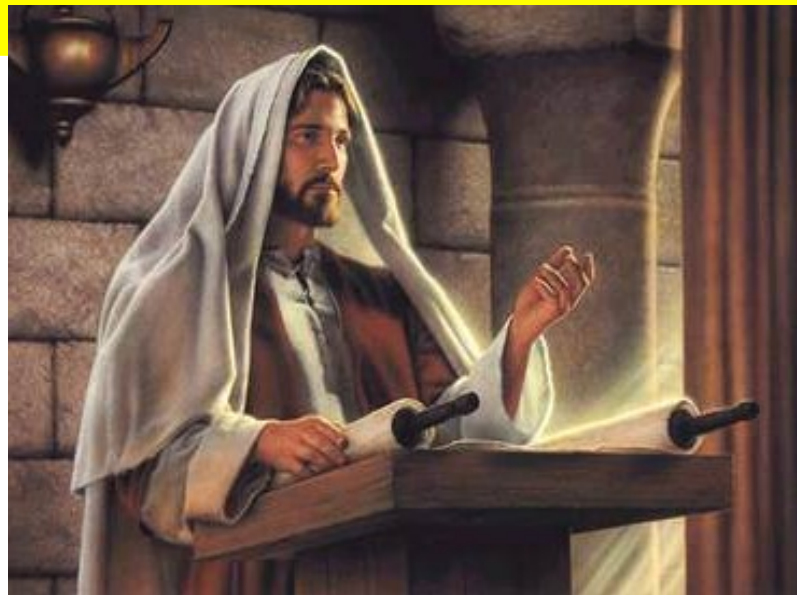
DIE TORAH AUFLÖSEN: DIE TORAH DER RABBINER

- 1) Das mündliche Gesetz (Talmud) steht über dem geschriebenen Gesetz**
- 1) Höre nicht auf die Propheten, selbst wenn sie Recht haben, wenn sie nicht im Einklang mit den Rabbinern stehen**
- 1) Höre nicht auf himmlische Stimmen, wenn es nicht mit den Rabbinern übereinstimmt**
- 1) YHWH muss den Lehren der Rabbiner folgen**

YESCHUA ERFÜLLT (BRINGT DIE RICHTIGE LEHRE) DIE TORAH

Johannes 7:16 Yeschua antwortete ihnen und sprach: Meine Lehre ist nicht von mir, sondern von dem, der mich gesandt hat.

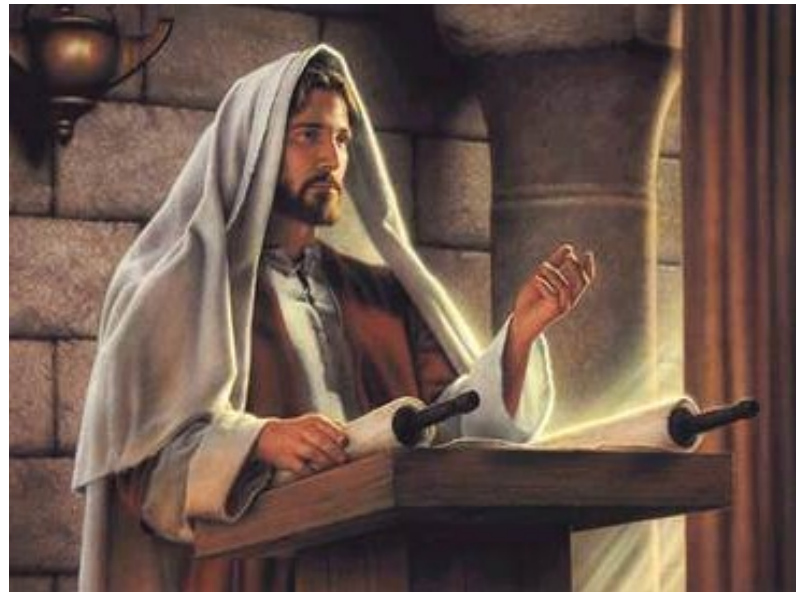
Johannes 8:28 Darum sprach Yeschua zu ihnen: ... wie mich mein Vater gelehrt hat, so rede ich.



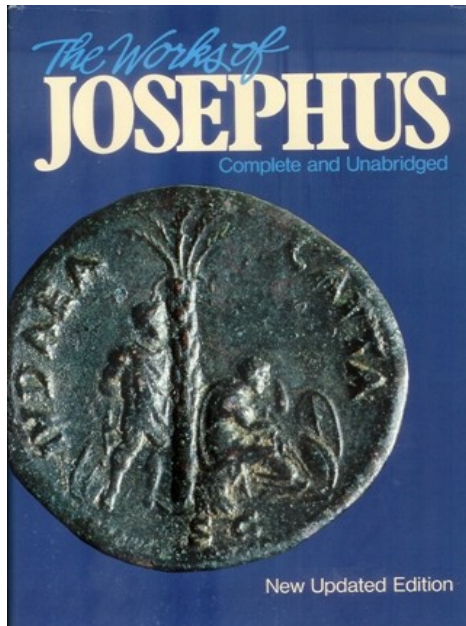
YESCHUA ERFÜLLT (BRINGT DIE RICHTIGE LEHRE) DIE TORAH

Johannes 12:49 Denn ich habe nicht aus mir selbst geredet, sondern **der Vater**, der mich gesandt hat, er hat mir ein Gebot gegeben, was ich sagen und was ich reden **soll**.

Johannes 14:24 ... **das Wort, das ihr hört, ist nicht mein, sondern des Vaters, der mich gesandt hat.**



MÜNDLICHES GESETZ = TRADITION DER VÄTER



(297) but of these matters we shall speak hereafter. What I would now explain is this, that the Pharisees have delivered to the people a great many observances by succession from their fathers, which are not written in the law of Moses; and for that reason it is that the Sadducees reject them and say that we are to esteem those observances to be obligatory which are in the written word, but are not to observe what are derived from the tradition of our forefathers; (298) and con-

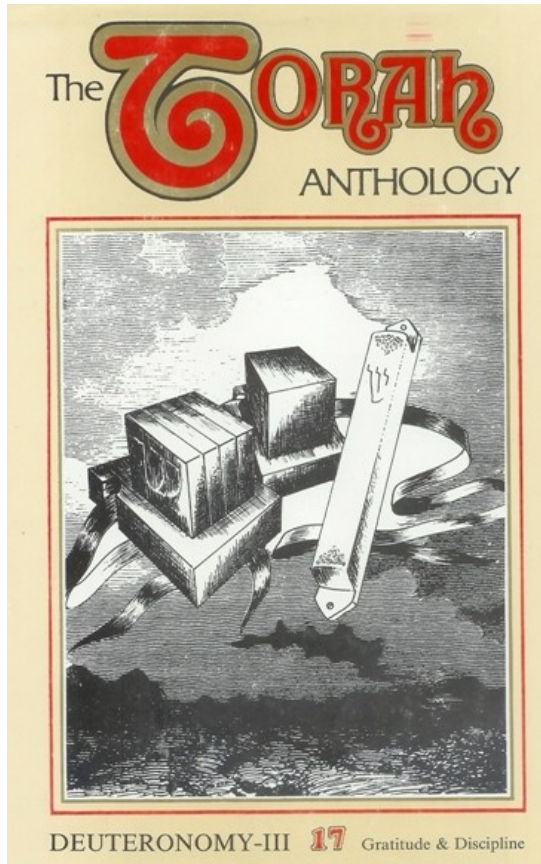
Josephus Antiquities 13.10.6

MÜNDLICHES GESETZ = DU MUSST DEINE HÄNDE WASCHEN, BEVOR DU ISST



Matthäus 15:2 Warum übertreten deine Jünger die **Überlieferung der Alten**? (**Mündliches Gesetz**)
Denn sie waschen ihre Hände nicht, wenn sie Brot essen.

IM RABBINISCHEN JUDENTUM IST DAS HÄNDEWASCHEN VORGESCHRIEBEN



The Laws Concerning Washing Hands Before a Meal

Ritual washing of both hands before a meal containing bread is mandatory, even if one's hands are immaculate. The words which form

MAN KANN EXKOMMUNIZIERT WERDEN, WENN MAN SICH DIE HÄNDE NICHT WÄSCHT

Talmud: Berachot 19a

Rabbi Joshua ben Levi sagte weiterhin: An **vierundzwanzig Stellen** sehen wir, dass der **Beth Din** (Gerichtshof) einem Lehrer wegen **Beleidigung** die **Exkommunikation** auferlegt hatte, und alle sind in the Mischna aufgeführt.

Rabbi Eleazar fragte ihn: Wo? Er erwiderte: Schau, ob du sie finden kannst. **Er** ging und prüfte nach und **fand drei Fälle: den des Gelehrten**, der das **Händewaschen** verachtete, einen anderen, der abfällige Bemerkungen über Gelehrte nach deren Tod machte, und einen dritten, der sich selbst nur allzu vertraut mit dem Himmel machte.

DIE PHARISÄER FOLGTEN DEM MÜNDLICHEN GESETZ

Lukas 11:37 Und während er redete, **bat ihn** ein gewisser **Pharisäer**, **bei ihm zu Mittag zu essen**. Und er ging hinein und setzte sich zu Tisch.

Lukas 11:38 Der **Pharisäer** aber **verwunderte** sich, als er *sah*, daß **er sich vor dem Mittagmahl nicht gewaschen hatte**.

Lukas 11:39 Da sprach der Herr zu ihm: Nun, ihr **Pharisäer**, ihr **reinigt** das **Äußere des Bechers** und der Schüssel, euer **Inneres** aber ist **voll Raub und Bosheit**.

DAS MÜNDLICHE GESETZ (TRADITION DER ALTEN) VERSTÖßT MANCHMAL GEGEN DIE GESCHRIEBENE TORAH

Matthäus 15:3 Er aber antwortete und sprach zu ihnen: Und warum übertretet ihr das Gebot Gottes (**die geschriebene Torah**) um eurer Überlieferung willen (**mündliche Auslegung des Gesetzes**)?



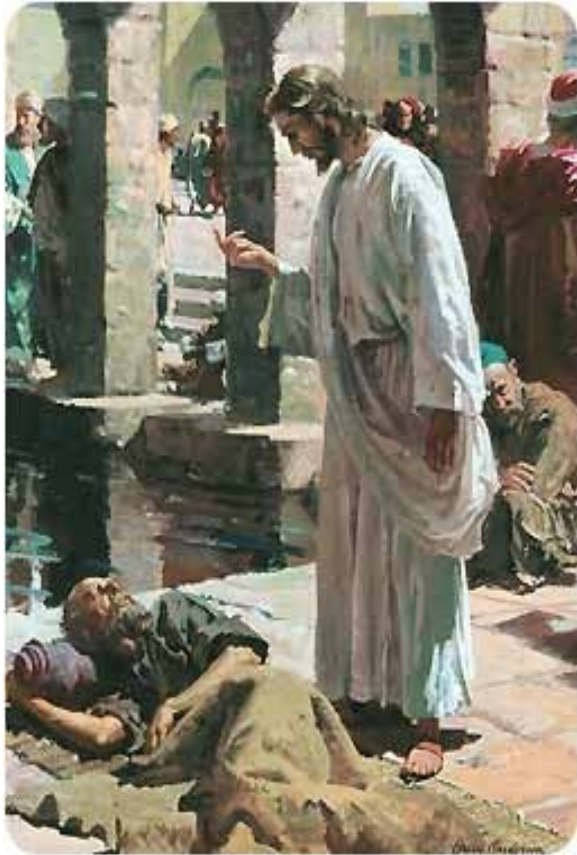
=



+



MÜNDLICHES GESETZ = MAN DARF AM SCHABBAT KEIN BETT TRAGEN



Johannes 5:8 Yeschua spricht zu ihm: Steh auf, nimm deine Liegematte und geh umher!

Johannes 5:9 ... Es war aber Sabbat an jenem Tag.

Johannes 5:10 Da sagten die Juden zu dem Geheilten: Es ist Sabbat, du darfst (mündliches Gesetz) *deine Bahre nicht tragen.*

MÜNDLICHES GESETZ = 39

ARBEITSKATEGORIEN

AM SCHABBAT

Talmud: Schabbat 73a

- | | |
|-------------------------|----------------------------------|
| 1. Säen | 11. Backen |
| 2. Pflügen | 12. Wolle scheren |
| 3. Ernten | 13. Wolle waschen |
| 4. Bündel binden | 14. Wolle klopfen |
| 5. Dreschen | 15. Wolle färben |
| 6. Spreu trennen | 16. Spinnen |
| 7. Auslesen | 17. Weben |
| 8. Mahlen | 18. Zwei Schleifen binden |
| 9. Sieben | 19. Zwei Fäden weben |
| 10. Kneten | 20. Zwei Fäden trennen |

MÜNDLICHES GESETZ = 39

ARBEITSKATEGORIEN

AM SCHABBAT

Talmud: Schabbat 73a

- | | |
|------------------------------|--|
| 21. Knoten | 31. Tierhaut aufschneiden |
| 22. Aufknoten | 32. Zwei Buchstaben schreiben |
| 23. Zwei Stiche nähen | 33. Zwei Buchstaben radieren |
| 24. Reißen | 34. Bauen |
| 25. Falle aufstellen | 35. ein Gebäude einreißen |
| 26. Schlachten | 36. Feuer löschen |
| 27. Gerben | 37. Feuer entzünden |
| 28. Fleisch salzen | 38. Hämmern |
| 29. Tierhaut härten | 39. ein Objekt von einem Ort zu |
| 30. Tierhaut schaben | einem anderen tragen |

MÜNDLICHES GESETZ = MAN DARF AM SCHABBAT KEINE MAISKOLBEN PFLÜCKEN



Matthäus 12:1 Zu jener Zeit ging Jesus am Sabbat durch die Kornfelder; seine Jünger aber waren hungrig und fingen an, Ähren abzustreifen und zu essen.

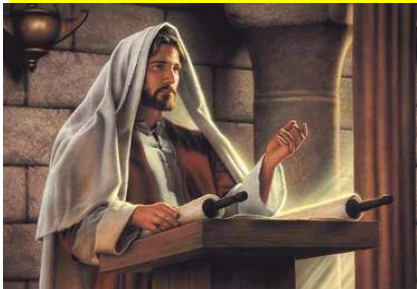
Matthäus 12:2 Als aber die Pharisäer das *sahen*, sprachen sie zu ihm: Siehe, deine Jünger tun, was am Sabbat zu tun nicht erlaubt ist! (**mündliches Gesetz**)

IN DER TORAH YESCHUAS ZU WANDELN BRINGT RUHE FÜR DIE SEELE

Jeremia 6:16 So spricht der Herr: ... fragt nach den Pfaden der Vorzeit, fragt, wo der Weg zum Guten liegt; geht auf ihm, so werdet ihr Ruhe finden für eure Seele.

Matthäus 11:29 Nehmt auf euch mein Joch und lernt von mir, denn ich bin sanftmütig und von Herzen demütig; so werdet ihr Ruhe finden für eure Seelen! .

Matthäus 11:30 Denn mein Joch ist sanft und meine Last ist leicht.



DIE TORAH VON YESCHUA

Yeschuas Torah



Yeschuas Torah Auf unsere Herzen geschrieben vom Heiligen Geist



**Copyright 2004
All Rights Reserved**



www.hebroots.org

Hebraic Heritage Ministries Int'l

Study the Bible through Hebrew eyes!



**Copyright 2004
All Rights Reserved**

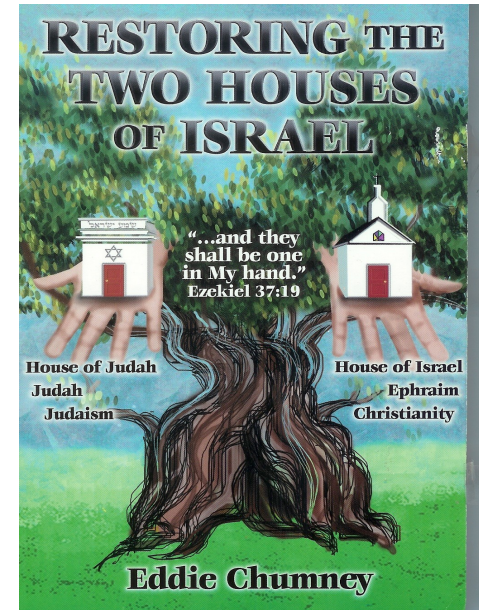
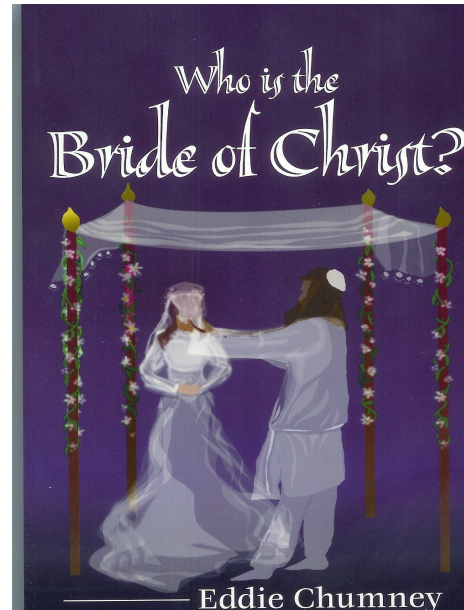
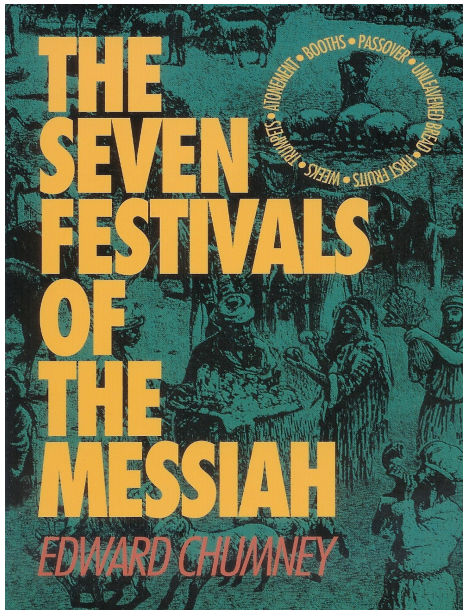


Yeshiva

www.hebroots.org/yeshiva/

Discipleship Program

Bücher von EDDIE CHUMNEY



[Online Bestellungen](#)

www.hebroots.org/hhmi.html

Hebraic Heritage Ministries

PO Box 81

Strasburg, OH USA 44680

Schalom in Yeschua

שלום



ישוע
Yeshua